

Nowina /

Prawdiwa a glistotna /

Co se při Obleženij Města Gdanská dá-
lo / od Ssteffana nynějšsijho Krále Pol-
ského / počnauč od Velikénocy / až do Čtyr-
metcýtmého dne Měsý-
ce Srpna.

Sepsáno od gednoho Městčenijna Mě-
sta toho / kterýž wsecky wěcy dobře gest přezwědl se
y při některých činech sám gest byl / To wse coč /
w tom času zběhlo w Spis wwedl / a
Příteli swému do Města Tors-
ni gest odeslal.



Wytisćeno Léta Páne

1578.



Až posawád Brüteli muog milý
wám gsem nepsal/strany té Wogny/ kteraž
se mezy námi a Sstefanem Sedmim
hradským zdvihla/ Roznamugi wám/ že
w Pondělí Welikonoční Gdančané s lidem swým
k Sstowu Městu se strogili/ genž ležú pět Mil od
Gdanská/ chtěce ten Lid Krale Polského kterýž
w něm byl oblehnauti/ neb škody weliké po Městeč
kách a Wesnicých činili/ brali/ palili/ násylj pohlawj
ženskému činíce/ a Manželky od swých vlastných
Manželůw když odpočiwali w swých Pokogých/
mocy brali/ a swau vůli s nými provádili. W ne-
mohúce se tomu děle dýwati/ w Pondělí Welikono-
ční časú wecerního byli wssyčnii pohotowé/ poča-
li z Města gúti/ Tu chwíli ztrhlo se weliké Powe-
trí / s blýšťaním s hromobitím a s deštěm/ co tr-
walo téměř tu celau noc/ z čeho Lid ten kterýž již byl
z Města wyssel/ se nawrátil/ a té dě se spokogil. Na
zeytrí hned w Auterý Welikonoční z nowu se ssyko-
wali/ a o Poledních z Města táhli/ kterýž byl zna-
menitě auprawně wyprawen/ neb když do Pole se
dostali/ a w Orduńku Mli/ zadný Hauff přednj před-
hlýdnauti nemohl/ tať gich mnoho bylo/ že každý
kdož gich widel / podiwiti se musyl / Toho dne na
půl cesty k Sstowu dospili/ a poněkud Lid ten byl vo-
stal/ neb Zbroj na sobě těžku měli/ a ten den byl te-
plý welmi/ y nedali Lidu odpočinuti/ než aby předce
táhli/ aby ranním gitrem k Sstowu se přiblížili.

Naze-
ry

Na zeytrů/w Středu po Welikonocy ráno/ přišli
k Gezeru welikému/ přiněmž byla welmi dlauba a vz
ká Hráz/ po kterěz sotwa tři Osoby wedli sebe gůti
mohli/ z gedny strany Woda a z druhé Báhno welis
ké bylo/ tu neyprw Střelbu Sedm kusů welikých
přes Hráz přeprawili/ potom Lid po malu též šel/
A když bylo okolo Poledni/ a giž polowicy Lidu to
ho se přes Hráz přeprawilo/ a na Hrázy gestě plno
Lidu stálo/ a weliký hauff gestě zadu byl/ Wtom
Nepřátelů se třmi hauffy k nám se přiblížili/ a náš
kterůž se byli přes Hráz přeprawili / proti nům se
šykowali/ Děla zasazowali / Kterůžto Nepřátelů
wšycťmi na Koněch byli/ z dlaubými Dřewcy/ tů
na Lid náš walem vderili/ a náš z Děl a dlaubých
Ručnic mezy ně střěleli/ a tu z obu stran množstwů
weliké Lidu zbito gest/ ale wšak když Střelba přes
stala/ Nepřátelů gsauce na Koněch/ Dřewcy Lid
nás poráželi a Koňmi potlačili/ a tů kterů na Hra
zy stáli/ a na zad byli / nemohli gich retowati.
Tu náš widuc takowau sýlu/ na vtůkání se dali/
a Nepřátelů ge stůhali/ množstwů gich do Gezera
wehnali a w tom Báhne ztonuli/ a žalostiwě zhy
nuli/ ginů Braň od sebe powrhli / na milost se dali/
gsau zgůmání/ Tů pak kterů na Hrázy byli widuc co
se děge/ zpátkem se obrátili/ a Polacy/ Vhři/ Hegdu
cy ge stůhali/ Ssawlemi ge stůnali/ a na tři mile
Lid náš zmordowaný po Polých ležel/ neb bylo na
šůch okolo Osm Tisýc/ a těch Pohanůw bylo na
Třidceti Tisýcůw/ přitom wzali sedm Kusů střel
A ij by wes

by welikých/ a jiné Koristi wsecky/ Toliko Uley
wyssy Heytman Hans z Keyna Koljna z toho Bos
gissie z koliký osobami do Města Gdanská se na
wrátil/ y tuj byli téměř wssyckni zraněni/ z čehož
strach nemalý zssel/ a od Manzelek a Dytet weliký
pláč a nářekání.

Potom dwanačteho dne Měsíce Czerwona/ to
gest tu Středu před S. Wjtem/ ráno/ přitahl
Bathor Kral Polský k Městu Gdanskú/ s Lidem
welikým/ a položil se s gedny strany Města na ged
nom Wrchu/ genž gest nad samým Městem / slowe
Biskupský Wrch/ tu se zakopal/ a počal z Děl střiles
ti za několik dni/ wssak Městu malo vsskodik/ neb na
wětšým důle Střelba přes Město šla/ někdy také
y do Města střleno bylo/ kterězto Kule wážili půl
druhého šta Liber/ Také železnými Kulemi do Měs
ta střileli/ ty wážili Sedmdesat / Sedmdesat pět/
y osmdesat Liber železa/ také y menších ktere neby
li tak těžky/ a nemohše Městu swým částým střile
ním vsskoditi/ potom y ohnivými Kulemi střleno
bylo/ wssak děkujíc Pánu Bohu/ nic se genu po ge
ho vůli nezwedlo.

Potom Dewatenácteho dne Měsíce Czerwona
poslal Kral Ssteffan Posly své do Města/ a Gdan
čané poslali tři Osoby Kadny proti tomu zase do
Leženij/ kterijzto Poslowé gsau slawně přiwitáni/
a do Hospody uwedeni/ gichž bylo w počtu Osob
dwametcýtna/ kterijzto měli Oděw na sobě w drwy
drahý/ ze se bylo čemu podiwiti/ a každý Lucissie na
Pasu

Pasů nesl/a Taul plný Sýpu/ a w hřsti ten každý
držel Palcát. Na zeytrůj Poslowé tů sli na Kat-
haus kdez se Obec byla sešla/ Poselstwu Pána swě-
ho řídili/ale co Kral od nich mýti chtěl/ tomu po-
woliti niyati nechtěli/ než wždy žádali/ aby gich mi-
mo náležitosť neobtěžowal/ než při swých starobys-
lých zwyklostech a Priwilegiích/ kterýmiž od přede-
šlých Kralůw Polských gsau nadáni/ aay zachow-
wani byli. Kterýžto Poslowé wyslechwšy vmysl
gegich/ do Hospody zase sli/a tu gsau od Města
nů slawně darowani/ a po Obědě zase z Města ge-
li/přigewšy na Měst/ Trubbě z Ležení zatraubil/
a nassij Poslowé kterýž do Ležení byli posláni do
Města se nawrátili. Kral wyslyšewšse Posela-
stwu/rozhněwal se/a hned toho dne k wčeru zase
k Městu strýlel/ale oni w Městě nic nato nedbali/ a
když přestal strýleti/Lid obecný w Městě křičel/řka:
Bathor wstawa/wystřelil již kdezco měl/řc.

Také w Městě weliká roztržitosť mezy Města-
ny byla/neb některý Bathorowi přáli/ a wšsecko co
se w Městě gednalo a puosobilo/ o wšem w Ležení
wěděli/neb gsau w Městě některý postizeni/který při
sobě Listy měli/aby Město nepřatelům bylo zraze-
no/ Ale Pánu Bohu budiž wěčná chwala/ že takos-
wé předsewzetý těch zlých lidí mýsto nemělo.

Toho času přitáhlo Lidu na pomoc Bathoro-
wi mnoho seth/Dhrů/Hegduků/Turků/kterýžto lid
položil se v Laterny/ genž gest Bassra / welmi pew-
ná/ gedná mile od Gdanská / na Břehu Mořským
A iij ležící/

ležící/ a tu gedná částka Rzezy Wisly do Moře
wpadá/ sám pak Král Ssteffan w swém prvním
Ležení z druhej strany Města zůstal/ A přitáhli Nes
přátelů k té Laterně šestnácte Děl velikých a poča
li vkrutně k ní střeliti/ a oni zase z té Laterny gich
se nechybili/ Tu gest mnoho Lidu Nepřátelského
z Děl pobito.

Potom třetího dne Měsíce Čerwence/ welmi
ráno/ před switáním / Gdancané s Lidem swým
wypadli z Města na Nepřátely/ kterých v Laterny le
želi/ a oni bezpečně spali/ některý se do naha swlekli/
yaťoby w Městě w měkých Perinách odpočíváli/
Tu se nassj gegich Ležení zmocnili/ a Polacy/ Vhři
Hegducy na utýkání se dali/ a který vtecy nemohl/
byl zamordován/ Arnost Weyr neyvyšší Heyt
man Krále Polského/ ten gest strze Kameno pro
střelen/ ten nechal Ssaty své tu/ dostawosse Koně/
w Kossyli sotwa vgel/ Sestnácte Děl odběhli/ kte
rých nassj z Ležení vytáhli/ na Lodi wložiwosse/
k Městu dowezli/ než čtyry kusy tak welicy byli/ kte
rých doprawiti nemohli/ těch přitáhse k břehu / do
Wody gich vwrhli. Také přitom několik Panůw
Polských a Vheršých gest zhynulo/ přitom Koristi
znameníte/ od Ssatstwa/ Peněz/ Ržetězůw Zlatých
Lid náš dostal/ a wybrawosse wsecko co tu nassli/
Ležení po sobě zapálili/ a s weselím do Města se na
vrátili. Král/ leže s druhej strany Města/ když o
tom zwěděl/ rychle swým na pomoc poslal/ ale již
bylo zmesťáno/ a přigewsse na to místo/ některých
předních

předních Osob z těch zbitých pochovávali/ a po-
tom w noci odtud se do druhého Ležení obrátili.

Na zeytrů/ to gest Čtyrtého dne Měsíce
Čerwence/ráno/znovu do Města střieti počali/
a nastij zase z Walů k nim do Ležení/tu gest zastře-
len gedem Pán Vherstý/ neyvyššý Kada Krále
Polského/ kteréhož do Sedmihradsky Zemi do wěs-
sti dal. A po tom zwítěžstwů kterěz gsine nad ni-
mi při té Laterně obdrželi/ zůstal Král gestře tři
dni/potom dal Střelbu wssecko tisse odwěsti / než
gsine o tom w Městě zwěděl/ a Osmeho dne Měs-
íce Čerwence hnul se sewssým Wogskem od Měs-
ta/a Ležení zapálili/kterěz čtyry dni pořád hořalo/
neb gsau se welmi dobře byli opatřili/a zakopali/dřív-
wým welikým zatarasowali/ A w půl třetí Míle od
Gdanská w Poli se položili / pobywše tu tři dni/
táhl na Zulawu/ a přigewše k gedné Twrzy/ gmě-
nem Grabijn/kteráž naležij Gdančanům/ na něj ně-
kolik dni pobyl/ a Lid Walečný okolo té Twrzy se
položil/neb se vždy obáwali/abychom gich nehomili

Potom Čtyrmetcýtmeho dne Měsíce Srps-
na/nawrátil se Král Sstěffan sewssým swým Lis-
dem/a v ty Laterny opěty se položil / a počali Mo-
sty přes Wodu dělati/aby se na druhau stranu přes-
prawili/ y widauc z Města/ že by se tů kterů na té
Laterně gsau/taťowé syle neobránili / neb přes Tri-
Sta Osob wije nanij nebylo/wzali nastij několik kus-
ůw Střelby weliký/ a na gednom welikém Sýssu
na kterémž několik Set Lidu Zbrogneho bylo/mezy
ty Ne

ty Neprátelej vdeřili/ z Děl na ně bili/ a ty Mosty
 gim poráželi/ a tu jen z obu stran mnoho Lidu zhy-
 nulo/ také toho času tři Gussy nám na pomoc při-
 spěli/ kterěz byli z Dennemarku/ tů z druhý strany
 od More na Neprátelej z Děl střeleli/ a tak mocý
 od nassých odtád gsau odehnáni / A wssak při té
 ssarwatce/ Ueywyžssý Heytman náš/ Hans z Key-
 na Kolýna/ Muž walečný/ a po wssech Německých
 zemých Slowutný/ tu gest zastřelen/ a w Měste
 Gdanskú slawně pochowan/ kterémuž Pán Buoh
 wssemohúcý rač milostiw býti / y wssem giným/
 kterijž tá žiwoty své složili/ pro obgágowaní wlas-
 stiswé. Král Sstessan pak s Lidem swým na
 Zulawu na Zámeč Marburk se obrátil/ a tu z nowu
 se sýlį. Co dále bude/ to se newij / než nassij někte-
 rų dobrų Prátelų a známų drabně gest gich zhy-
 nulo/ o čem wám psaním swým časem giným ozná-
 mím. Dan w Měste Gdanskú/ ten Pondělį po
 Swatým Bartholomegi/ Letha Páně Tisycy-
 ho/ Pětisteho/ Sedmdesáteho/
 Sedmého.

